



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2023/C 116/01	A Bizottság közleménye – Módosítások a Bizottság közleményéhez – Iránymutatás az EK-Szerződés 82. cikkének az erőfőlényben lévő vállalkozások versenykorlátozó visszaélő magatartására történő alkalmazásával kapcsolatos bizottsági jogérvényesítési prioritásokról ⁽¹⁾ 1
2023/C 116/02	Az Európai Bizottság által az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló, 2012. december 17-i 1257/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke (3) bekezdése értelmében közzétett tájékoztatás 6
2023/C 116/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11044 – DERICHEBOURG / ELIOR) ⁽¹⁾ 7

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2023/C 116/04	A Tanács általi kinevezések listája – 2022. július–december (szociális terület) 8
2023/C 116/05	A Tanács határozata (2023. március 28.) az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről 15
2023/C 116/06	A Tanács határozata (2023. március 28.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről 19
2023/C 116/07	A Tanács határozata (2023. március 28.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről 23

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Európai Bizottság

2023/C 116/08	Euroátváltási árfolyamok – 2023. március 30.	27
2023/C 116/09	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	28
2023/C 116/10	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	29
2023/C 116/11	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	30
2023/C 116/12	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	31

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 116/13	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.11099 – CINVEN / MBCC DIVESTMENT BUSINESS) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	32
---------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2023/C 116/14	Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó egységes dokumentumnak és a kapcsolódó termékleírás közzétételére való hivatkozásnak a közzététele	34
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Módosítások a Bizottság közleményéhez – Iránymutatás az EK-Szerződés 82. cikkének az erőfölényben lévő vállalkozások versenykorlátozó visszaélő magatartására történő alkalmazásával kapcsolatos bizottsági jogérvényesítési prioritásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 116/01)

1. Az évek során az Európai Unió (a továbbiakban: EU) versenyszabályai fontos szerepet játszottak az EU belső piacán zajló versenyfolyamat védelmében ⁽¹⁾. E szabályok, nevezetesen az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 101. és 102. cikkének érvényesítése „jó szolgálatot tesz Európának azáltal, hogy hozzájárul az egyenlő versenyfeltételekhez a piacokon, melyek a fogyasztókat hivatottak kiszolgálni.” ⁽²⁾ Emellett hozzájárulhat a fogyasztói jóléten túlmutató célkitűzések eléréséhez, például a pluralitáshoz a demokratikus társadalomban ⁽³⁾.
2. Ennek fényében rendkívül fontos, hogy az uniós versenyszabályokat szigorúan és eredményesen alkalmazzák. Ez még inkább szükséges a gazdasági nehézségek idején, és a különböző iparágakban megfigyelhető, egyre növekvő piaci koncentráció tekintetében.
3. Az EUMSZ 102. cikke tiltja a belső piacon működő vállalkozások erőfölénnyel való visszaélését. Fontos szerepet játszott az erőfölényben lévő vállalkozások magatartásának szankcionálásában, amelyek különleges felelősséggel tartoznak azért, hogy magatartásuk ne rontsa a tényleges és torzulásmentes versenyt a belső piacon ⁽⁴⁾.
4. A Bizottság 2008. december 5-én közleményt fogadott el „Iránymutatás az EK-Szerződés 82. cikkének [jelenleg az EUMSZ 102. cikkének] az erőfölényben lévő vállalkozások versenykorlátozó visszaélő magatartására történő alkalmazásával kapcsolatos bizottsági jogérvényesítési prioritásokról” címmel (a továbbiakban: a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás) ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ A versenyjog a belső piac megvalósításának egyik eleme. Az Európai Unióról szóló szerződés (27). jegyzőkönyve értelmében a belső piac „olyan rendszert foglal magában, amely biztosítja azt, hogy a verseny ne torzuljon”.

⁽²⁾ Lásd: A Bizottság közleménye – Európa digitális jövőjének megtervezése, COM(2020) 67 final, 8. o.

⁽³⁾ A Törvényszék 2022. szeptember 14-i ítélete, Google és Alphabet kontra Bizottság (Google Android), T-604/18, ECLI:EU:T:2022:541, 1028. pont.

⁽⁴⁾ A Bíróság 2017. szeptember 6-i ítélete, Intel kontra Bizottság, C-413/14 P, EU:C:2017:632, 135. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat; a Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt.Operations Srl kontra Autorita Garante della Concorrenza e del Mercato, C-680/20, EU:C:2023:33, 28. és 38. pont.

⁽⁵⁾ HL C 45., 2009.2.24., 7. o.

5. Ez a közlemény meghatározta a Bizottság jogérvényesítési prioritásait az erőfölénnyel való kizorító visszaélésekre vonatkozóan annak érdekében, hogy átláthatóbbá és kiszámíthatóbbá tegye a Bizottság általános elemzési keretrendszerét, melyet annak eldöntéséhez használ, hogy a versenykorlátozó magatartás bizonyos eseteit elsődlegesen kívánja-e vizsgálni ⁽⁶⁾. A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás hozzájárult ahhoz, hogy az EUMSZ 102. cikkének érvényesítése kiemelten arra összpontosítson, hogy egy adott magatartás képes-e károsítani a versenyt. Ennek vizsgálata a hatásalapú megközelítés keretében a piaci dinamika elemzése alapján történik ⁽⁷⁾.
6. A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás azonban nem jogi állásfoglalás, és nem értelmezte az erőfölénnyel való visszaélés fogalmát, hanem csupán azt a megközelítést ismertette, amelyet a Bizottság annak eldöntéséhez alkalmaz, hogy mely eseteket kíván elsődlegesen vizsgálni ⁽⁸⁾.
7. A Bizottság jogérvényesítési prioritásai azonban idővel változtak, ami a jogérvényesítési gyakorlata keretében szerzett tapasztalatainak tudható be. Ennek során a Bizottság figyelembe vette az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlatának ⁽⁹⁾ fejlődését, valamint a piaci fejleményeket. Az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata megerősítette az EUMSZ 102. cikke vonatkozásában alkalmazott hatásalapú megközelítést, valamint tisztázta a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatásban szereplő egyes fogalmak jelentését és hatályát.
8. E fejlemények fényében ez a közlemény módosítja a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás azon részeit, amelyek már nem tükrözik azt a megközelítést, amelyet a Bizottság annak eldöntéséhez alkalmaz, hogy mely eseteket kíván elsődlegesen vizsgálni. A módosítások összhangban vannak a megfelelő ügyintézés elvével és a Bizottság jogérvényesítési intézkedéseinek alapjául szolgáló elvek átláthatóbbá tételét célozzák.
9. A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás módosításait e közlemény melléklete ismerteti.

⁽⁶⁾ A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás, 2. pont.

⁽⁷⁾ Lásd a 2008. december 3-i sajtóközleményt – Antitröszt: a fogyasztói jólét a Bizottság erőfölénnyel rendelkező vállalkozások visszaélései elleni küzdelmének középpontjában, IP/08/1877.

⁽⁸⁾ A Bíróság 2015. október 6-i ítélete, Post Danmark, C-23/14, EU:C:2015:651, 52. pont.

⁽⁹⁾ A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás elfogadása óta a Bizottság 27 határozatot fogadott el az EUMSZ (kizorító magatartásról szóló) 102. cikke alapján, az uniós bíróságok pedig 32 ítéletet hoztak.

MELLÉKLET a BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYÉHEZ

Módosítások a Bizottság közleményéhez – Iránymutatás az EK-Szerződés 82. cikkének az erőfölényben levő vállalkozások versenykorlátozó visszaélő magatartására történő alkalmazásával kapcsolatos bizottsági jogérvényesítési prioritásokról

1. Figyelembe véve a Bizottság jogérvényesítési gyakorlata során szerzett tapasztalatokat és az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata keretében nyújtott értelmezéseket, helyénvaló egyértelműsíteni, hogy a „versenyellenes piaclezárás” fogalma (a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 19. pontja) nemcsak azokra az esetekre vonatkozik, amikor az erőfölényben levő vállalkozás magatartása a verseny teljes kizárásához vagy marginalizálódásához vezethet, hanem azokra az esetekre is, amikor az erőfölényben levő vállalkozás magatartása a verseny gyengülését eredményezheti, és ezáltal akadályozza a piac versenysztruktúráját az erőfölényben levő vállalkozás javára és a fogyasztók hátrányára. Továbbá, tekintettel a Bizottság jogérvényesítési gyakorlatára és az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlatára, fontos tisztázni, hogy nem helyénvaló az erőfölényben levő vállalkozás magatartásának nyereségességét felhasználni a Bizottság jogérvényesítési prioritásainak meghatározásához, vagyis elsődlegesen csak olyan eseteket vizsgálni, amikor az erőfölényben levő vállalkozás *nyereségesen* fenn tudja tartani a versenyár feletti árakat, vagy *nyereségesen* befolyásolhatja a verseny egyéb paramétereit, például a termelést, az innovációt, az áruk vagy szolgáltatások változatosságát vagy minőségét. Ezért a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 19. pontjában a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Ebben a dokumentumban a »versenyellenes piaclezárás« kifejezés olyan helyzetet ír le, amelyben az erőfölényben levő vállalkozás magatartása hátrányosan befolyásolja a hatékony versenysztruktúrát ^(1a), lehetővé téve az erőfölényben levő vállalkozás számára, hogy a maga javára és a fogyasztók hátrányára negatívan befolyásolja a verseny különböző paramétereit, mint például az árat, a termelést, az innovációt, az áruk vagy szolgáltatások változatosságát vagy minőségét ^(1b).”

^(1a) A Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt.Operations Srl kontra Autorita Garante della Concorrenza e del Mercato, C-680/20, EU:C:2023:33, 36. pont.

^(1b) A Törvényszék 2022. szeptember 14-i ítélete, Google és Alphabet kontra Bizottság (Google Android), T-604/18, EU:T:2022:541, 281. pont.”

2. Figyelembe véve a Bizottság jogérvényesítési gyakorlata során szerzett tapasztalatokat és az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata keretében nyújtott értelmezéseket, az erőfölényben levő vállalkozás áralapú kizorító magatartása tekintetében nem helyénvaló elsődlegesen csak azt a magatartást vizsgálni, amely a költségszerkezetük szempontjából az erőfölényben levő vállalkozással azonos hatékonyságú versenytársak piacról való kilépéséhez vagy azok marginalizálódásához vezethet. Bizonyos körülmények között ugyanis a tényleges verseny olyan vállalkozásoktól is eredhet, amelyek költségszerkezetüket tekintve kevésbé hatékonyak az erőfölényben levő vállalkozáshoz képest. Ezért a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás két helyen módosul, az alábbiak szerint:

- a) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 23. pontjában az utolsó mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A versenyellenes piaclezárás megelőzése céljából a Bizottság általában abban az esetben avatkozik be, ha a szóban forgó magatartás már gátolja, illetve képes meggátolni azoknak a versenytársaknak a részvételét a versenyben, amelyeket éppolyan hatékonyak tekintenek, mint az erőfölényben levő vállalkozást ⁽¹⁾.”

⁽¹⁾ A Bíróság 1991. július 3-i ítélete, AKZO Chemie kontra Bizottság, 62/86, EU:C:1991:286, 72. pont, amelyben az átlagos összköltség alatti árképzéssel kapcsolatban az Európai Unió Bírósága kimondta, hogy: »Az ilyen árak kizoríthatnak a piacról olyan vállalkozásokat is, amelyek talán éppolyan hatékonyak, mint az erőfölényben levő vállalkozás, azonban pénzügyi forrásaik korlátozottabbak, ezért képtelenek szembeszállni a rájuk nehezedő versennyel.« Lásd még: a Törvényszék 2008. április 10-i ítélete, Deutsche Telekom kontra Bizottság, T-271/03, EU:T:2008:101, 194. pont, amelyet a Bíróság fellebbezést követően helybenhagyott (lásd: a Bíróság 2010. október 14-i ítélete, Deutsche Telekom AG kontra Bizottság, C-280/08 P, EU:C:2010:603). A Bíróság elismerte, hogy a »hasonlóan hatékony« versenytárs kifejezés a többek között az árak, a választék, a minőség vagy az innováció szempontjából hatékony és a fogyasztók számára érdekes versenytársra vonatkozik, lásd: a Bíróság 2017. szeptember 6-i ítélete, Intel Corp. kontra Bizottság, C-413/14 P, EU:C:2017:632, 134. pont, és a Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt. Operations, C-680/20, EU:C:2023:33, 37. pont.”

- b) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 24. pontjában az első mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság ugyanakkor elismeri, hogy bizonyos körülmények között egy kevésbé hatékony versenytárs is gyakorolhat olyan kényszert, amelyet figyelembe kell venni annak megítélésekor, hogy egy bizonyos áralapú magatartás versenyellenes piaclezáráshoz vezet-e ^(1a).”

^(1a) A Bíróság 2015. október 6-i ítélete, Post Danmark A/S kontra Konkurrencerådet, C-23/14, EU:C:2015:651, 59–60. pont; a Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt. Operations, C-680/20, EU:C:2023:33, 57. pont.”

3. Amint az a Bizottság jogérvényesítési gyakorlatából és az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata keretében nyújtott értelmezésekből kiderül, az „azonos hatékonyságú versenytárs” ár-költség tesztje csak egyike azoknak a módszereknek, amelyekkel az összes többi releváns körülmény mellett értékelni lehet, hogy egy magatartás alkalmas-e kizorító hatások kiváltására. A Bíróság azt is egyértelművé tette, hogy az „azonos hatékonyságú versenytárs teszt” alkalmazása opcionális, és előfordulhat, hogy az ilyen jellegű teszt a gyakorlat típusától vagy az érintett piac dinamikájától függően nem megfelelő ⁽¹⁾. Ennek eredményeként nem indokolt az ilyen teszt általános alkalmazása annak megállapítására, hogy az áralapú kizorító magatartás mely eseteit kell elsődlegesen vizsgálni, és amennyiben ilyen tesztet végeznek, annak eredményeit minden egyéb releváns körülmény figyelembevételével minden esetben értékelni kell. Ezért a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás két helyen módosul, az alábbiak szerint:

- a) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 25. pontjában az első mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Annak meghatározásához, hogy a szóban forgó magatartással ki lehet-e zárni az erőfölényben lévő vállalkozással a költségek tekintetében megegyező hatékonyságú akár feltételezett versenytársat a piacról, a Bizottság megvizsgálhatja a költségekre és az eladási árakra vonatkozó gazdasági adatokat, és különösen azt, hogy az erőfölényben lévő vállalkozás költség alatti árképzést alkalmaz-e ^(1b).”

^(1b) A Bíróság 2015. október 6-i ítélete, Post Danmark A/S kontra Konkurrencerådet, C-23/14, EU:C:2015:651, 61. pont; a Bíróság 2017. szeptember 6-i ítélete, Intel Corp. kontra Európai Bizottság, C-413/14 P, EU:C:2017:632, 141. pont; a Törvényszék 2022. szeptember 14-i ítélete, Google és Alphabet kontra Bizottság (Google Android), T-604/18, EU:T:2022:541, 643. pont; a Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt. Operations, C-680/20, EU:C:2023:33, 57., 58. és 62. pont.”

- b) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 27. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„Az annak értékelésére szolgáló adatok elemzésekor, hogy egy hasonlóan hatékony versenytárs képes-e hatékonyan versenyezni az erőfölényben lévő vállalkozás árképzési magatartásával, a Bizottság ezt az elemzést beépíti a versenyellenes piaclezárást általános értékelésébe (lásd a fenti B. szakaszt), figyelembe véve más releváns mennyiségi és/vagy minőségi bizonyítékokat ^(1c).”

^(1c) A Bíróság 2020. január 30-i ítélete, Generics (UK) és társai, C-307/18, EU:C:2020:52, 154. pont; a Törvényszék 2012. március 29-i ítélete, Telefónica és Telefónica de España kontra Bizottság T-336/07, EU:T:2012:172, 175. pont; a Bíróság 2010. október 14-i ítélete, Deutsche Telekom kontra Bizottság, C-280/08 P, EU:C:2010:603, 175. pont. a Bíróság 2011. február 17-i ítélete, TeliaSonera Sverige, C-52/09, EU:C:2011:83, 28. pont.”

4. Figyelembe véve a Bizottságnak az erőfölényben lévő vállalkozás inputjához vagy eszközeihez való hozzáféréssel kapcsolatos jogérvényesítési gyakorlata során szerzett tapasztalatokat, valamint az uniós bíróságok e hozzáférésre vonatkozó ítélkezési gyakorlata keretében nyújtott értelmezéseket, fontos megkülönböztetni a szállítás teljes megtagadásának eseteit azoktól a helyzetektől, amikor az erőfölényben lévő vállalat a hozzáférést tisztességtelen feltételekhez köti (a továbbiakban: a szállítás konstruktív megtagadása). A szállítás konstruktív megtagadásának

⁽¹⁾ Lásd: a Bíróság 2023. január 19-i ítélete, Unilever Italia Mkt.Operations Srl kontra Autorita Garante della Concorrenza e del Mercato, C-680/20, EU:C:2023:33, 57–58. pont.

eseteiben nem helyénvaló elsődlegesen csak a nélkülözhetetlen input szolgáltatásával vagy az alapvető létesítményekhez való hozzáféréssel kapcsolatos eseteket vizsgálni. Ez összhangban van az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlatával, amely egyértelművé tette, hogy az ilyen esetek nem tekinthetők a szállítás teljes megtagadásának, ezért a szóban forgó termék vagy szolgáltatás nélkülözhetetlenségének kritériuma nem alkalmazandó ⁽²⁾.

Ezért a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 79. pontjában az utolsó két mondatot el kell hagyni.

5. Figyelembe véve a Bizottság jogérvényesítési gyakorlata során szerzett tapasztalatokat és az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata keretében nyújtott értelmezéseket, nem helyénvaló az árrésprés eseteit csak akkor elsődlegesen vizsgálni, amikor olyan termékről vagy szolgáltatásról van szó, amely objektíve szükséges a hatékony versenyhez a termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő (downstream) piacon. Ez összhangban van az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlatával, amely egyértelművé tette, hogy az árrésprés nem a szállítás megtagadásának egyik típusa, hanem a visszaélés önálló formája, amelyre különböző értékelési kritériumok vonatkoznak. Ezért a jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás négy helyen módosul, az alábbiak szerint.

- a) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás 75. pontja előtti cím helyébe a következő cím lép:

„D. A szállítás megtagadása”;

- b) A 80. pontot a 8. és a 9. lábjegyzettel együtt el kell hagyni.

- c) A 81–90. pont számozása az alábbiak szerint módosul:

A 81. pont számozása 80. pontra módosul; a 82. pont számozása 81. pontra módosul; a 83. pont számozása 82. pontra módosul; a 84. pont számozása 83. pontra módosul; a 85. pont számozása 84. pontra módosul; a 86. pont számozása 85. pontra módosul; a 87. pont számozása 86. pontra módosul; a 88. pont számozása 87. pontra módosul; a 89. pont számozása 88. pontra módosul; a 90. pont számozása 89. pontra módosul.

- d) A jogérvényesítési prioritásokról szóló iránymutatás új 89. pontja után a szöveg a következő címmel és 90. ponttal egészül ki:

„E. Árrésprés”

„90. Az erőfölényben lévő vállalkozás a termelési vagy forgalmazási láncban feljebb lévő (upstream) piacon olyan árat számít fel, amely a termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő (downstream) piacon általa szabott árral összehasonlítva ⁽³⁾ nem teszi lehetővé még egy hasonlóan hatékony versenytárs számára sem, hogy hosszú távon nyereségesen kereskedjék a termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő piacon (ún. »árrésprés«) ⁽⁴⁾. Árrésprés alkalmazása esetén a Bizottság a hasonlóan hatékony versenytárs költségeinek meghatározása tekintetében általában használt összehasonlításként az erőfölényben lévő integrált vállalkozás termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő üzletágának hosszú távú átlagos határköltségét veszi alapul ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ Ide tartozik az az eset is, amikor egy integrált vállalat, amely egymást kiegészítő termékek »rendszerét« kínálja, az egymást kiegészítő termékek közül az egyiket önállóan értékesíti egy versenytársának, aki a másik kiegészítő terméket állítja elő.

⁽⁴⁾ Ez a magatartás a visszaélés önálló formájának minősül, amely különbözik a szállítás megtagadásának formájától (a Bíróság 2011. február 17-i ítélete, *TeliaSonera Sverige*, C-52/09, EU:C:2011:83, 56. pont).

⁽⁵⁾ Bizonyos esetekben azonban alkalmazható egy nem integrált, a termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő versenytárs hosszú távú átlagos határköltsége is összehasonlításként, például ha nem lehet egyértelműen elkülöníteni az erőfölényben lévő vállalkozás termelési vagy forgalmazási láncban lejjebb lévő és feljebb lévő tevékenységét.”

⁽²⁾ A Bíróság 2021. március 25-i ítélete, *Slovak Telekom kontra Bizottság (Slovak Telekom)*, C-165/19 P, EU:C:2021:239, 50–51. pont, és a Bíróság 2023. február 12-i ítélete, *Lietuvos geležinkelių AB kontra Európai Bizottság*, C-42/21 P, EU:C:2023:12, 81–84. és 91. pont.

Az Európai Bizottság által az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködés végrehajtásáról szóló, 2012. december 17-i 1257/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 18. cikke (3) bekezdése értelmében közzétett tájékoztató

(2023/C 116/02)

Az Egységes Szabadalmi Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás ⁽²⁾ hatálybalépése: 2023.6.1.

Az Egységes Szabadalmi Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás megerősítésére vonatkozó adatok:

Belgium	2014.6.6.
Bulgária	2016.6.3.
Dánia	2014.6.20.
Németország	2023.2.17.
Észtország	2017.8.1.
Franciaország	2014.3.14.
Olaszország	2017.2.20.
Lettország	2018.1.11.
Litvánia	2017.8.14.
Luxemburg	2015.5.22.
Málta	2014.12.9.
Hollandia	2016.9.14.
Ausztria	2013.8.6.
Portugália	2015.8.28.
Szlovénia	2021.10.15.
Finnország	2013.1.19.
Svédország	2018.4.26.

⁽¹⁾ HL L 361., 2012.12.31., 1. o.

⁽²⁾ HL C 175., 2013.6.20., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11044 – DERICHEBOURG / ELIOR)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 116/03)

2023. március 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak francia nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11044 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A Tanács általi kinevezések listája
2022. július–december (szociális terület)

(2023/C 116/04)

Bizottság	A megbízás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás	Tag/ póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2022.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Viktoria BERGSTRÖM	lemondás	póttag	kormányzat	Svédország	Johanna BENGTESSON RYBERG	Regeringskansliet	2022.7.12.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2022.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Maret MARIPUU	lemondás	póttag	kormányzat	Észtország	Meeli MIIDLA- VANATALU	Észtország Munkaügyi Főfelügyelőség	2022.9.20.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Stephanie PROPST	lemondás	póttag	munkáltatók	Ausztria	Tobias SONNWEBER	Oszták Iparszövetség	2022.10.17.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Heidi BOUSSEN	lemondás	tag	kormányzat	Hollandia	Hanneke VAN DEN BOUT	Szociális és Foglalkoztatási Minisztérium	2022.11.14.

Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2025.2.28.	HL C 92., 2022.2.25.	Lena SØBY	lemondás	tag	munkáltatók	Dánia	Clemens ØRNSTRUP ETZERODT	Dansk Arbejdsgiverforening	2022.11.28.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Giovanni CALABRÒ	lemondás	tag	kormányzat	Olaszország	Caterina FRANCOMANO	Munkügyi és Szociálpolitikai Minisztérium	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Silvia BOLOGNINI	lemondás	póttag	kormányzat	Olaszország	Cristina BURZI	Munkügyi és Szociálpolitikai Minisztérium	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Helene TANDERUP	lemondás	tag	munkáltatók	Dánia	Maja Kluger DIONIGI	Dán Munkaadók Szövetsége	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Birgitte NYMARK	lemondás	póttag	munkáltatók	Dánia	Trine Birgitte HOUGAARD	Dán Munkaadók Szövetsége	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Stefan MONDORF	lemondás	tag	munkáltatók	Németország	Fiete STARCK	Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Michael STIEFEL	lemondás	póttag	munkáltatók	Németország	Arne FRANKE	Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	2022.9.20.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Caroline GRAF-SCHIMEK	lemondás	tag	munkáltatók	Ausztria	Christina MARX	Wirtschaftskammer Österreich (Osztrák Gazdasági Kamara)	2022.10.13.

A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2025.10.19.	HL C 315. I., 2020.9.23.	Heinz WITTMANN	lemondás	póttag	kormányzat	Ausztria	Silvia HOLZMANN-WINDHOFER	Bundeskanzleramt	2022.10.13.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Caroline HIELEGEMS	lemondás	tag	szakszervezetek	Belgium	Caroline VERDOOT	FGTB – ABVV	2022.7.12.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Caroline VERDOOT	lemondás	póttag	szakszervezetek	Belgium	Kris VAN EYCK	ACV-CSC	2022.7.12.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Boel CALLERMO	lemondás	tag	kormányzat	Svédország	Magnus FALK	Arbetsmiljöverket	2022.7.12.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Viktoria BERGSTRÖM	lemondás	póttag	kormányzat	Svédország	Johanna BENGTSSON RYBERG	Regeringskansliet	2022.7.12.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Maret MARIPUU	lemondás	tag	kormányzat	Észtország	Silja SOON	Észtország Munkaügyi Főfelügyelősége	2022.9.20.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Silja SOON	lemondás	póttag	kormányzat	Észtország	Meeli MIIDLAVANATALU	Észtország Munkaügyi Főfelügyelősége	2022.9.20.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Aija MAASIKAS	lemondás	tag	szakszervezetek	Észtország	Argo SOON	Észt Szakszervezetek Szövetsége	2022.9.20.

Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Argo SOON	lemondás	póttag	szakszervezetek	Észtország	Evelin TOMSON	Észt Szakszervezetek Szövetsége	2022.9.20.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Ziedonis ANTAPSONS	lemondás	tag	szakszervezetek	Lettország	Mārtiņš PUŽULS	Lett Szabad Szakszervezeti Szövetség (LBAS)	2022.9.26.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Mārtiņš PUŽULS	lemondás	póttag	szakszervezetek	Lettország	Gita OŠKĀJA	Lett Szabad Szakszervezeti Szövetség (LBAS)	2022.9.26.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Stephanie PROPST	lemondás	póttag	munkáltatók	Ausztria	Tobias SONNWEBER	Industriellenvereini-gung	2022.10.25.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Cheryl HABER	lemondás	póttag	kormányzat	Málta	Anthony AZZOPARDI	Munkaügyi és Foglalkoztatási Kapcsolatok Osztálya (DIER)	2022.7.12.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Andreas SOMMER MØLLER	lemondás	póttag	kormányzat	Dánia	Søren FRIIS	Foglalkoztatási Minisztérium	2022.9.26.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Vatroslav SUBOTIĆ	lemondás	tag	kormányzat	Horvátország	Iva MUSIĆ OREŠKOVIĆ	Ministarstvo rada, mirovinskoga sustava, obitelji i socijalne politike	2022.10.13.

Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Narcisa MANOJLOVIĆ	lemondás	póttag	kormányzat	Horvátország	Inja OGRIZOVIĆ DŽAMONJA	Ministarstvo rada, mirovinskoga sustava, obitelji i socijalne politike	2022.10.13.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Stephanie PROPST	lemondás	tag	munkáltatók	Ausztria	Tobias SONNWEBER	Industriellenvereini-gung	2022.10.25.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Guy VAN GYES	lemondás	tag	kormányzat	Belgium	Yves BOLSEE	Szövetségi Foglalkoztatási, Munkügyi és Társadalmi Párbeszéd Hivatal	2022.11.14.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 135., 2019.4.11.	Fernando CATARINO JOSÉ	lemondás	póttag	kormányzat	Portugália	Ricardo BERNARDES	Foglalkoztatási és Munkügyi Kapcsolatok Főigazgatósága (DGERT)	2022.11.28.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Daniela SZIMIDC-SIEVA	lemondás	tag	munkáltatók	Bulgária	Szvetlana DONCSEVA	Bolgár Iparszövetség	2022.9.20.

Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Anita PISARRO	lemondás	tag	kormányzat	Olaszország	Andrea SIMONCINI	Munkaügyi és Szociálpolitikai Minisztérium	2022.9.26.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Pietro TAGLIA-TESTA	lemondás	póttag	kormányzat	Olaszország	Angela GRIECO	Munkaügyi és Szociálpolitikai Minisztérium	2022.9.26.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	Ivan ŠOŠ	lemondás	tag	szakszervezetek	Szlovákia	Peter DANKO	OZPSAV	2022.9.26.
Az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa	2023.3.31.	HL C 136., 2019.4.12.	António LEITE	lemondás	póttag	kormányzat	Portugália	Ana Elisa SANTOS	Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social	2022.10.13.
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2025.5.31.	HL L 147., 2022.5.30.	Annalise DESIRA	lemondás	tag	kormányzat	Málta	Michael CAMILLERI	Biztonsági, Reformügyi, Esélyegyenlőségi és Belügyminisztérium	2022.9.20.
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2025.5.31.	HL L 147., 2022.5.30.	Zuzana BRIXOVÁ	lemondás	tag	kormányzat	Szlovákia	Marián LIZANEC	A Szlovák Köztársaság Munkaügyi, Szociális és Családügyi Minisztériuma	2022.10.17.

A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2025.5.31.	HL L 147., 2022.5.30.	Ján TOMAŠTÍK	lemondás	póttag	kormányzat	Szlovákia	Lucia VLASÁKOVÁ	A Szlovák Köztársaság Munkaügyi, Szociális és Családügyi Minisztériuma	2022.10.17.
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2025.5.31.	HL L 147., 2022.5.30.	Greta TUMĚNIENĚ	lemondás	póttag	kormányzat	Litvánia	Milda JANEIKAITĚ	Szociális és Munkaügyi Minisztérium	2022.11.21.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. március 28.)

az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről

(2023/C 116/05)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) létrehozásáról és a 337/75/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/128 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és munkáltatói szervezetek által a Tanácshoz benyújtott, a kinevezésre jelölt személyek nevét tartalmazó listákra,

mivel:

- (1) A Tanács a 2019. április 9-i határozatával ⁽²⁾, a 2019. július 8-i határozatával ⁽³⁾, a 2019. szeptember 16-i határozatával ⁽⁴⁾ és a 2019. november 8-i határozatával ⁽⁵⁾ kinevezte a Cedefop igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2019. április 1-jétől 2023. március 31-ig tartó időszakra.
- (2) A tagok és a póttagok mindaddig hivatalban maradnak, amíg a kinevezésüket meg nem újítják, vagy amíg a hivatalukat be nem töltik.
- (3) A tagokat és a póttagokat négyéves időtartamra kell kinevezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2023. április 1-től 2027. március 31-ig tartó időszakra a következő személyeket nevezi ki a Cedefop igazgatótanácsának tagjaivá és póttagjaivá:

I. KORMÁNYKÉPVISELŐK

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium (flamand közösség)	Jeroen BACKS	Bavo MEERT
Belgium (francia közösség)	Guibert DEBROUX	
Bulgária	Vanya TIVIDOSEVA	Polina ZLATARSZKA

⁽¹⁾ HL L 30., 2019.1.31., 90. o.

⁽²⁾ A Tanács határozata (2019. április 9.) az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 136., 2019.4.12., 6. o.).

⁽³⁾ A Tanács határozata (2019. július 8.) az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) igazgatótanácsa egy litván tagjának és póttagjának kinevezéséről (HL C 232., 2019.7.10., 5. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács határozata (2019. szeptember 16.) az Európai Szakképzésfejlesztési Központ igazgatótanácsa (Cedefop) egy román póttagjának kinevezéséről (HL C 316., 2019.9.20., 3. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács határozata (2019. november 8.) az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) igazgatótanácsa egy luxemburgi tagjának és póttagjának kinevezéséről (HL C 385., 2019.11.13., 6. o.).

Tagállam	Tagok	Póttagok
Cseh Köztársaság	Marta STARÁ	Martina KAŇÁKOVÁ
Dánia	Morten HOLM-HEMMINGSEN	Torben SCHUSTER
Németország		
Észtország	Rita KASK	Teet TIKO
Írország		
Görögország		
Spanyolország	Lydia BERROCOSO RUFO	María Antonia AGUDO RIAZA
Franciaország	Nadine NERGUIAN	Gauthier DONNEZAN
Horvátország	Božo PAVIČIN	Irena BAČELIĆ
Olaszország	Andrea SIMONCINI	Angela GRIECO
Ciprus	Jánisz MURUZÍDISZ	Szpirosz SZPÍRU
Lettország	Rūta GINTAUTE-MARIHINA	Jeļena MUHINA
Litvánia	Julius JAKUČINSKAS	Joana VILIMIENĖ
Luxemburg		
Magyarország	VUJKOV Krisztina	ZOLTÁN Katalin
Málta	Jeffrey PULLICINO ORLANDO	Mario CARDONA
Hollandia	Emmelie VAN DEN BERGH	Wouter VERHEIJ
Ausztria	Eduard STAUDECKER	Wolfgang SLAWIK
Lengyelország	Piotr BARTOSIAK	Beata DZIEMIŃSKA-SKOWRON
Portugália	Ana OLIM	Ana Elisa SANTOS
Románia	Ana RĂDULESCU	Dalia-Maria MIRCEA-DĂRĂMUȘ
Szlovénia	Slavica ČERNOŠA	
Szlovákia	Karol JAKUBÍK	
Finnország	Kari NYSSÖLÄ	Hanna AUTERE
Svédország	Carina LINDÉN	Jacob JOHANSSON

II. MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Sarah LAMBRECHTS	Cédric HEYLEN
Bulgária	Leontina IZRAEL	Adrian ILIEV
Cseh Köztársaság	Lukáš NĚMEC	Gabriela TLAPOVÁ

Tagállam	Tagok	Póttagok
Dánia	Thomas FELLAND	Maria BJERRE
Németország	Marion PATUZZI	Hans Ulrich NORDHAUS
Észtország	Jaani-Hendrik TOOMEL	Kaja TOOMSALU
Írország		
Görögország	Konsztandínosz KALONIÁTISZ	Hrísztosz GÚLASZ
Spanyolország	Vicente SÁNCHEZ JIMÉNEZ	Juan Carlos MORALES SAN JUAN
Franciaország	Nicolas FAINTRENIE	
Horvátország	Dijana ŠOBOTA	Jere BILAN
Olaszország	Francesco LAURIA	Milena MICHELETTI
Ciprus	Evángelosz EVANGÉLU	Hrísztosz KARÍDISZ
Lettország	Linda ROMELE	Anda GRĪNFELDE
Litvánia	Tatjana BABRAUSKIENĒ	
Luxemburg	Carlo FRISING	Jeannine KOHN
Magyarország	KOZÁK László	BÉKÉSI Tamás
Málta	Elaine GERMANI	Josef VELLA
Hollandia	Isabel COENEN	
Ausztria	Bernhard HORAK	Alexander PRISCHL
Lengyelország	Dagmara IWANCIW	Katarzyna PAWLACZYK
Portugália	Hugo Filipe RODRIGUES DIONÍSIO	José Manuel da LUZ CORDEIRO
Románia	Gheorghe SIMION	
Szlovénia	Laura WEBER	
Szlovákia	Peter KOLESÍK	Peter DANKO
Finnország	Riina NOUSIAINEN	Kirsi RASINAHO
Svédország	Hedvig MODIN	Mia NIKALI

III. MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Sandra COENEGRACHTS	Joris VANDERSTEENE
Bulgária	Szvetlana DONCSEVA	
Cseh Köztársaság	Miloš RATHOUSKÝ	Vladimíra DRBALOVÁ
Dánia	Elisabeth LUND NYBORG	Louise HOEJ LARSEN
Németország	Barbara DORN	Christian SPERLE
Észtország		Pillie MEIER

Tagállam	Tagok	Póttagok
Írország	Tony DONOHOE	Adam Mark WEATHERLEY
Görögország	Hrísztosz JOÁNU	Níkosz GAVALÁKISZ
Spanyolország	Juan Carlos TEJEDA HISADO	Sandra MISO GUAJARDO
Franciaország	Siham SAÏDI	Florence GELOT
Horvátország	Marko JURČIĆ	Gordana NIKOLIĆ
Olaszország	Alfonso BALSAMO	Paola ASTORRI
Ciprus	María SZTILÍANU THEÓDORU	María PIREA
Lettország	Ilona KIUKUCĀNE	Inese STEPĪNA
Litvánia		
Luxemburg	Marc GROSS	Gilles WALERS
Magyarország	BÁLINT Adrienn	
Málta	Robert MICALLEF	Daniela GRECH
Hollandia	Hanneke ACKERMANN	
Ausztria	Gerhard RIEMER	Thomas MAYR
Lengyelország	Magdalena ZABŁOCKA	Sławomir SZYMCZAK
Portugália	Duarte VEIGA DA CUNHA	Nuno BERNARDO
Románia	Adriana RADA	Vlad ILIESCU
Szlovénia	Simon OGRIZEK	
Szlovákia	Peter BENCKO	Eubomír GROMOŠ
Finnország	Mikko VIELTOJÄRVI	Maiju KORHONEN
Svédország	Pär LUNDSTRÖM	Georgios SIDERAS

2. cikk

A Tanács a még nem jelölt tagokat és póttagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 28.

a Tanács részéről
az elnök
E. BUSCH

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. március 28.)

az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről

(2023/C 116/06)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) létrehozásáról és a 2062/94/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/126 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és munkáltatói szervezetek által a Tanácshoz benyújtott, a kinevezésre jelölt személyek nevét tartalmazó listákra,

tekintettel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak listáira,

mivel:

- (1) A Tanács a 2019. április 9-i ⁽²⁾, a 2019. június 6-i ⁽³⁾, a 2019. július 8-i ⁽⁴⁾, a 2021. június 14-i ⁽⁵⁾ és a 2022. június 2-i ⁽⁶⁾ határozatával kinevezte az EU-OSHA igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2019. április 1-től 2023. március 31-ig tartó időszakra.
- (2) A tagok és a póttagok mindaddig hivatalban maradnak, amíg a kinevezésüket meg nem újítják, vagy amíg a hivatalukat be nem töltik.
- (3) A tagokat és a póttagokat négyéves időtartamra kell kinevezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2023. április 1-től 2027. március 31-ig terjedő időszakra a következő személyeket nevezi ki az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsának tagjaivá és póttagjaivá:

I. KORMÁNYKÉPVISELŐK

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Véronique CRUTZEN	Aurore MASSART
Bulgária	Darina KONOVA	Nikolaj ARNAUDOV

⁽¹⁾ HL L 30., 2019.1.31., 58. o.⁽²⁾ A Tanács határozata (2019. április 9.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 135., 2019.4.11., 7. o.).⁽³⁾ A Tanács határozata (2019. június 6.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa görög, francia és luxemburgi kormányképviselő tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 195., 2019.6.11., 4. o.) és a Tanács (EU) 2019/963 határozata (2019. június 6.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa egy francia póttagjának kinevezéséről (HL L 156., 2019.6.13., 3. o.).⁽⁴⁾ A Tanács határozata (2019. július 8.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa egy magyar tagjának kinevezéséről (HL C 232., 2019.7.10., 4. o.).⁽⁵⁾ A Tanács határozata (2021. június 14.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa egy lett tagjának és egy lett póttagjának kinevezéséről (HL C 234. I, 2021.6.17., 3. o.).⁽⁶⁾ A Tanács (EU) 2022/896 határozata (2022. június 2.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) igazgatótanácsa egy román tagjának és póttagjának kinevezéséről (HL L 155., 2022.6.8., 49. o.).

Tagállam	Tagok	Póttagok
Cseh Köztársaság	Jaroslav HLAVÍN	Lucie KYSELOVÁ
Dánia	Annemarie KNUDSEN	Anne-Marie VON BENZON
Németország	Kai SCHÄFER	Sebastian HAUS-RYBICKI
Észtország	Silja SOON	Marika LIIV
Írország	Marie DALTON	Stephen CURRAN
Görögország	Ioannis KONSTANTAKOPOULOS	Aggeliki MOIROU
Spanyolország	Carlos ARRANZ CORDERO	Mercedes TEJEDOR AIBAR
Franciaország	Lucie MEDIAVILLA	Anne AUDIC
Horvátország	Marina PRELEC	Žanna JANČIEV
Olaszország	Antonio VALENTI	Laura TOMASSINI
Ciprus	Arisztodimosz IKONÓMIDISZ	Hríszanthosz SZAVÍDISZ
Lettország	Renārs LŪSIS	Jolanta GEDUŠA
Litvánia	Aldona SABAITIENĒ	Gintarė BUŽINSKAITĒ
Luxemburg	Marco BOLY	Patrice FURLANI
Magyarország	LUMNICZKY Attila	MADARÁSZ Gyula
Málta	Melhino MERCIECA	Silvio FARRUGIA
Hollandia	Tanja WESSELIUS	Martin DEN HELD
Ausztria	Gertrud BREINDL	Anna RITZBERGER-MOSER
Lengyelország	Agnieszka WOLSKA	Agnieszka GAJEK
Portugália	Nelson FERREIRA	Paula SOUSA
Románia	Elena PERJU	Veronica HAȘ
Szlovénia	Nikolaj PETRIŠIČ	Vladka KOMEL
Szlovákia	Martina KOSTURÁKOVÁ	Adam ŠULÍK
Finnország	Raimo ANTILA	Liisa HAKALA
Svédország	Magnus FALK	Johanna BENGTTSSON RYBERG

II. MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Caroline VERDOOT	Kris VAN EYCK
Bulgária		
Cseh Köztársaság		
Dánia	Ulrik SPANNOV	Can SARIALTUN
Németország	Sebastian SCHNEIDER	Moriz-Boje TIEDEMANN

Tagállam	Tagok	Póttagok
Észtország		
Írország	Dessie ROBINSON	Sylvester CRONIN
Görögország	Andréasz SZTOIMENÍDISZ	Márkosz KONDIZÁSZ
Spanyolország	Ana GARCÍA DE LA TORRE	Rubén PINEL BALLESTEROS
Franciaország	Abderrafik ZAIGOUCHE	
Horvátország		
Olaszország		Cinzia FRASCHERI
Ciprus	Evangelos EVANGELOU	Stelios CHRISTODOULOU
Lettország	Mārtiņš PUŽULS	Gita OŠKĀJA
Litvánia	Inga RUGINIENĒ	Ričardas GARUOLIS
Luxemburg		
Magyarország		
Málta	Victor CARACHI	Anthony CASARU
Hollandia	Wim VAN VEELLEN	
Ausztria	Julia NEDJELIK-LISCHKA	Petra STREITHOFER
Lengyelország	Tomasz NAGÓRKA	Paulina BARAŃSKA
Portugália	Eduardo Manuel NOGUEIRA CHAGAS	Vanda Teresa ROGADO MADEIRA PEREIRA DA CRUZ
Románia		
Szlovénia		
Szlovákia	Peter RAMPÁŠEK	Vladimír KMEC
Finnország	Erkki AUVINEN	Lotta SAVINKO
Svédország	Karin FRISTEDT	Cyrene MARTINSSON WAERN

III. MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Kris DE MEESTER	Marc DE WILDE
Bulgária	Georgi SZTOEV	Petya GEOREVA
Cseh Köztársaság	Jiří PUTNA	Martin RÖHRICH
Dánia	Clemens ØRNSTRUP ETZERODT	Jens SKOVGAARD LAURITSEN
Németország	Eckhard METZE	Stefan ENGEL
Észtország	Marju PEÄRNBERG	
Írország	Michael GILLEN	Katharine MURRAY
Görögország	Katerina DASKALAKI	

Tagállam	Tagok	Póttagok
Spanyolország	Miriam PINTO LOMEÑA	Laura CASTRILLO NUÑEZ
Franciaország	Franck GAMBELLI	Patrick LÉVY
Horvátország	Nenad SEIFERT	Nuša ŽUNEC
Olaszország	Fabiola LEUZZI	Pier Paolo MASCIOCCHI
Ciprus	Emíliosz MIHAIL	Políviosz POLIVÍU
Lettország		
Litvánia	Rūta JASIENĖ	
Luxemburg	Thierry GRIMÉE	Marc KIEFFER
Magyarország	KOMORÓCZKI István	
Málta	Martin BONDIN	Joseph DELIA
Hollandia	Mario VAN MIERLO	
Ausztria	Christa SCHWENG	Tobias SONNWEBER
Lengyelország		
Portugália	Manuel Marcelino PERALTA DA PENA COSTA	Luís HENRIQUE
Románia	Victorița Mihaela GRIGORE	
Szlovénia	Jože SMOLE	
Szlovákia	Róbert MEITNER	Silvia SUROVÁ
Finnország	Auli RYTIVAARA	Anne SALOMAA
Svédország	Cecilia ANDERSSON	Anders WESTLUND

2. cikk

A még ki nem jelölt tagokat és póttagokat a Tanács egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
E. BUSCH

A TANÁCS HATÁROZATA

(2023. március 28.)

az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről

(2023/C 116/07)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) létrehozásáról és az 1365/75/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. január 16-i (EU) 2019/127 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai, valamint a munkavállalói és a munkáltatói szervezetek által a Tanácshoz benyújtott, a kinevezésre jelölt személyek nevét tartalmazó listákra,

mivel:

- (1) A Tanács a 2019. április 9-i ⁽²⁾, a 2019. június 25-i ⁽³⁾, a 2019. július 8-i ⁽⁴⁾, a 2019. szeptember 16-i ⁽⁵⁾ és a 2021. június 14-i ⁽⁶⁾ határozatával kinevezte az Eurofound igazgatótanácsának tagjait és póttagjait a 2019. április 1-jétől 2023. március 31-ig terjedő időszakra.
- (2) A tagok és a póttagok mindaddig hivatalban maradnak, amíg a kinevezésüket meg nem újítják, vagy amíg a hivatalukat be nem töltik.
- (3) A tagokat és a póttagokat négyéves időtartamra kell kinevezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2023. április 1-jétől 2027. március 31-ig tartó időszakra az Eurofound igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak a következő személyeket nevezi ki:

I. KORMÁNYKÉPVISELŐK

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Yves BOLSÉE	Alain PIETTE
Bulgária	Nenko SZALCSEV	Teodora TODOROVA

⁽¹⁾ HL L 30., 2019.1.31., 74. o.

⁽²⁾ A Tanács határozata (2019. április 9.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 135., 2019.4.11., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács határozata (2019. június 25.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofund) igazgatótanácsa Litvániából, Luxemburgból és Szlovéniából küldött tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 216., 2019.6.27., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács határozata (2019. július 8.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa francia és magyar tagjainak és póttagjainak kinevezéséről (HL C 232., 2019.7.10., 3. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács határozata (2019. szeptember 16.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa egy luxemburgi tagjának kinevezéséről (HL C 314., 2019.9.18., 2. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács határozata (2021. június 14.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound) igazgatótanácsa egy holland póttagjának kinevezéséről (HL C 234I., 2021.6.17., 1. o.).

Tagállam	Tagok	Póttagok
Cseh Köztársaság	Vlastimil VÁŇA	Ondřej KRÝSL
Dánia	Søren FRIIS	Lærke Thorø Borch SLOTH
Németország	Thomas VOIGTLÄNDER	Ina HINZER
Észtország	Marian JUURIK	Marion PAJUMETS
Írország	Marcus BREATHNACH	Olivia CLARKE
Görögország	Triandafilía TOTÚ	Jeórzosz GURZULÍDISZ
Spanyolország	Marina GRÍÑÓN MONTES	Gloria María ORTEGA GONZÁLEZ
Franciaország	Nathalie VAYSSE	Lucile CASTEX-CHAUVE
Horvátország	Iva MUSIĆ OREŠKOVIĆ	Inja OGRIZOVIĆ DŽAMONJA
Olaszország	Romolo De CAMILLIS	Rosanna MARGIOTTA
Ciprus	Orésztsiz MÉSZIOSZ	Panajótisz SZAVA
Lettország	Ineta TĀRE	Ineta VJAKSE
Litvánia	Donata ŠLEKYTĖ	Rita SKREBIŠKIENĖ
Luxemburg	Tom OSWALD	Bob GREIS
Magyarország	PELEI Krisztina	ÁCS Vera Judit
Málta	Diane VELLA MUSCAT	Christopher GALEA
Hollandia	Wilm GEURTS	Alexandra NICOLAI
Ausztria	Harald FUGGER	Petra PENCs
Lengyelország	Jerzy CIECHAŃSKI	Magdalena ZAWADZKA
Portugália	Cristina RODRIGUES	Ricardo BERNARDES
Románia	Bianca Diana MIHĂIȚĂ	Ioana DUMITRESCU
Szlovénia	Vladka KOMEL	Andraž BOBOVNIK
Szlovákia	Silvia GREGORCOVÁ	Ján GABURA
Finnország	Antti NÄRHINEN	Maija LYLÿ-YRJÄNÄINEN
Svédország	Aurora LEWÉN	Håkan NYMAN

II. MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Stijn GRYP	Caroline VERDOOT
Bulgária	Todor KAPITANOV	Vesselin MITOV
Cseh Köztársaság	Jiří VAŇÁSEK	Jana MALÁČOVÁ
Dánia	Maria BJERRE	Käthe Munk RYOM
Németország	Tanja BERGRATH	Livia HENTSCHEL
Észtország	Jaani-Hendrik TOOMEL	Madis IGANÖMM

Tagállam	Tagok	Póttagok
Írország	David JOYCE	Ger GIBBONS
Görögország	Joánisz PUPKOSZ	Panajótisz KORDÁTOSZ
Spanyolország	Valérie PARRA BALAYÉ	Fernando ROCHA SÁNCHEZ
Franciaország	Charles PARMENTIER	Romain LASSERRE
Horvátország	Marija HANŽEVAČKI	Dijana ŠOBOTA
Olaszország	Salvatore MARRA	Rossella BENEDETTI
Ciprus	Paníkosz ARGIRÍDISZ	Evángelosz EVANGÉLU
Lettország	Linda ROMELE	Mārtiņš SVIRSKIS
Litvánia	Daiva KVEDARAITĖ	Sigita MYKOLAITYTĖ
Luxemburg	Véronique EISCHEN	Patrick DURY
Magyarország	BEŐTHY-FEHÉR Szabolcs	SZÚCS Viktória
Málta	Joseph BUGEJA	Paul PACE
Hollandia	Jan KOUWENBERG	Lottie Van KELLE
Ausztria	Dinah DJALINOUS-GLATZ	Adi BUXBAUM
Lengyelország	Katarzyna BARTKIEWICZ	Katarzyna PIETRZAK
Portugália	Vanda Teresa ROGADO MADEIRA PEREIRA DA CRUZ	Hugo Filipe RODRIGUES DIONÍSIO
Románia	Sabin RUSU	Mihaela DÂRLE
Szlovénia	Maja KONJAR	Matija DRMOTA
Szlovákia	Miroslav HAJNOŠ	
Finnország	Juha ANTILA	Seppo NEVALAINEN
Svédország	Håkan GUSTAVSSON	Carola LÖFSTRAND

III. MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Tagállam	Tagok	Póttagok
Belgium	Kris DE MEESTER	Phillipe VAN WALLEGHEM
Bulgária	Dimitr BRANKOV	Teodor DECSEV
Cseh Köztársaság	Vladimíra DRBALOVÁ	Pavla BŘEČKOVÁ
Dánia	Christiane MIßLBECK-WINBERG	Maja KLUGER DIONIGI
Németország	Matthias ROHRMANN	Sebastian HOPFNER
Észtország	Kristi SÖBER	Raul EAMETS
Írország	Maeve McELWEE	Pauline O'HARE
Görögország	Hrísztosz JOÁNU	Katerina DASZKALAKI
Spanyolország	Celia FERRERO ROMERO	Miguel CANALES GUTIÉRREZ
Franciaország	Sébastien DARRIGRAND	Anne VAUCHEZ
Horvátország	Nuša ŽUNEC	Dario ČORIĆ

Tagállam	Tagok	Póttagok
Olaszország	Stefania ROSSI	Giovanni MORLEO
Ciprus	Políviosz POLIVÍU	Jórgosz HADZIKALISZ
Lettország	Ilona KIUKUCĀNE	Inese STEPĪŅA
Litvánia	Ineta RIZGELĒ	Monika GABALYTĒ
Luxemburg	Philippe HECK	Marc KIEFFER
Magyarország	BÁLINT Adrienn	MAGYAR Andrea
Málta	Joseph FARRUGIA	Marthese MICALLEF
Hollandia	Mario VAN MIERLO	Nurcan YILMAZ
Ausztria	Tobias SONNWEBER	Josef WIRTH
Lengyelország	Andrzej RUDKA	Katarzyna SIEMIENKIEWICZ
Portugália	Manuel Marcelino PERALTA DA PENA COSTA	Luís HENRIQUE
Románia	Adelina DABU	Radu BURNETE
Szlovénia	Miroslav SMREKAR	Nataša CVETEK
Szlovákia	Alexandra ŠARINOVÁ	Katarína MARENČÁK
Finnország	Katja MIETTINEN	Suvi LAHTI-LEEVE
Svédország	Patrik KARLSSON	Anna BERGSTEN

2. cikk

A Tanács a még nem jelölt tagokat és póttagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
E. BUSCH

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. március 30.

(2023/C 116/08)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,0886	CAD	Kanadai dollár	1,4740
JPY	Japán yen	144,42	HKD	Hongkongi dollár	8,5455
DKK	Dán korona	7,4493	NZD	Új-zélandi dollár	1,7462
GBP	Angol font	0,88164	SGD	Szingapúri dollár	1,4465
SEK	Svéd korona	11,3037	KRW	Dél-Koreai won	1 413,65
CHF	Svájci frank	0,9963	ZAR	Dél-Afrikai rand	19,6460
ISK	Izlandi korona	148,10	CNY	Kínai renminbi	7,4898
NOK	Norvég korona	11,3570	IDR	Indonéz rúpia	16 376,04
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	4,8143
CZK	Cseh korona	23,547	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,166
HUF	Magyar forint	380,63	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,6813	THB	Thaiföldi baht	37,252
RON	Román lej	4,9483	BRL	Brazil real	5,5531
TRY	Török líra	20,8653	MXN	Mexikói peso	19,6843
AUD	Ausztrál dollár	1,6263	INR	Indiai rúpia	89,3575

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2023/C 116/09)



A Finnország által kibocsátott új kéteuros, pénzforgalomba szánt emlékérme nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közlése az új érmék rajzolatának leírását⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteuros címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-érméket bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzürmé megegyezik a többi kéteuros érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Finnország

A megemlékezés tárgya: Finnország első természetvédelmi törvénye

A rajzolat leírása: Az érme egy stilizált bogarat ábrázol. Felül félkörívben a „TERMÉSZETVÉDELEM” felirat finn nyelven, alul félkörívben pedig a „TERMÉSZETVÉDELEM” felirat svéd nyelven és a kibocsátás éve „2023” látható. Az érme belső részének jobb oldalán az „FI” felirat szerepel. Az érme belső részének bal oldalán a finn pénzverde verdejele jelenik meg.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Kibocsátandó mennyiség: 400 000 darab

A kibocsátás időpontja: 2023 tavasza

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2023/C 116/10)

**A Spanyolország által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja**

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közlésezi az új érmék rajzolatának leírását⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzérme megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Spanyolország**A megemlékezés tárgya:** UNESCO: Cáceres

A rajzolat leírása: Cáceres óvárosa az Ibériai-félszigettől nyugatra fekvő Extremadura Autonóm Közösségben található városrész. Az UNESCO világörökségi listájára azért vették fel, mert egyedülállóan minősül a történelmi sajátosságai miatt, amelyek (a középkortól a klasszikus korig) rendkívül változatos és ellentmondásos hatások nyomait hordozzák, mint például az északi gótika, az iszlám, az olasz reneszánsz és az új világ művészei.

A rajzolat a monumentális épületegyüttes, konkrétan a főtér panorámaképét ábrázolja. Felül nagybetűkkel az „ESPAÑA” szó és a pénzverés éve (2023) olvasható. A jobb felső részen a verdejel látható. Alul nagybetűkkel a „CÁCERES” szó szerepel.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Kibocsátandó mennyiség: 1 500 000 darab**A kibocsátás időpontja:** 2023 első negyedéve

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2023/C 116/11)



A Szlovákia által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürmék kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közteszeszi az új érmék rajzolatának leírását⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzérme megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Szlovákia

A megemlékezés tárgya: A Szlovákiában végzett első vérátömlesztés 100. évfordulója

A rajzolat leírása: A rajzolat egyenlő szárú keresztet ábrázol, amely az orvosi segítségnyújtás, a remény és az emberiség nemzetközileg ismert szimbóluma. Az egyes szárakon a négy vércsoport jelölésének egyike látható: A, B, 0 és AB. A kereszt mélyítetten vert két másik egyenlő szárú keresztet foglal magában, az egyik a másikon belül helyezkedik el, középen egy vércsepp látható. A központi keresztet egymástól egyenlő távolságban elhelyezett nyolc kémcső alsó részei veszik körbe, amelyek mindegyike egy-egy, mélyítetten vert stilizált vércseppet tartalmaz. Az egyes kémcsövek között egy-egy vércsepp domborverete látható. A legelső kémcsőtől jobbra a stilizált „MP” kezdőbetűk láthatók, amelyek a nemzeti előlap tervezőjére, Mária Poldaufovára utalnak; balra a körmőcbányai pénzverde (Mincovňa Kremnica) „MK” betűkből álló verdejele látható két érmesajtó között. Az érme belső körének peremén a „PRVÁ TRANSFÚZIA KRVI 1923–2023” felirat látható (a szöveg jelentése magyarul: első vérátömlesztés). A perem alsó részén a kibocsátó ország neve „SLOVENSKO” olvasható, amelyet mindkét oldalon pont választ el a felirattól.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Becsült kibocsátandó mennyiség: 1 000 000 darab

A kibocsátás időpontja: 2023. március

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2023/C 116/12)



A Franciaország által kibocsátott új kéteuros, pénzforgalomba szánt emlékérme nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürmékkel kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közzéteszi az új érmék rajzolatának leírását⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteuros címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-érméket bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzérme megegyezik a többi kéteuros érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Franciaország

A megemlékezés tárgya: A 2024. évi párizsi olimpiai játékok

A rajzolat leírása: Száz évvel az 1924. évi párizsi olimpiai játékok után a francia főváros 2024-ben ismét otthont fog adni a nyári játékoknak. Az olimpiai játékok megnyitásáig egy év van hátra, és a Monnaie de Paris pénzverde a visszaszámolásban egy, a játékok és Párizs örökségét méltató éremmel vesz részt. A nemzetközi jelentőségű esemény a megrendezését megelőző években fokozottan kerül az érdeklődés középpontjába. Az olimpiai játékoknak már az elmúlt években több kéteuros címletű emlékérmét szenteltek.

Az érme rajzolata a Magvetőt (La Semeuse), Franciaország nemzeti jelképét és a francia numizmatika ikonikus alakját ábrázolja. Az olimpiai játékokra való utalásként a figura a boksztólás előfutárának tekintett ökölvívás közben látható. A figura sziluettje a Pont-Neuf és környéke előtt helyezkedik el, mely tipikusan jellemzi a párizsi városkép központi részét alkotó Ile-de-la-Cité térséget. A rajzolat a háttérben egy atlétikai pályát ábrázol, amelyre jobb oldalt a „Paris 2024” emblémát illesztették. A kibocsátás évszáma, az RF rövidítés és a verdejelek rendre a hídkorláton, a Szajján és a híd íve alatt láthatók.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Becsült kibocsátandó mennyiség: 260 000 darab

A kibocsátás időpontja: 2023. január

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzérmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.11099 – CINVEN / MBCC DIVESTMENT BUSINESS)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 116/13)

1. 2023. március 24-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- A Cinven Partnership LLP (a továbbiakban: Cinven, Egyesült Királyság) irányítása alá tartozó Cinven, Cinven Capital Management (VII) General Partner Limited (Guernsey),
- a jelenleg az LSF11 Skyscraper Midco 2 S.à.r.l. (Luxemburg) irányítása alá tartozó, Ausztráliában, Kanadában, az EGT-országokban, Új-Zélandon, Svájcban, az Egyesült Királyságban és az Egyesült Államokban található egyes vállalkozások (a továbbiakban: MBCC Divestment Business).

A Cinven az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni az MBCC Divestment Business egésze felett.

Az összefonódásra az MBCC Divestment Business-t birtokló vállalkozásokban való részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Cinven esetében: magántőke-befektetési vállalkozás, amely több befektetési alap részére nyújt befektetéskezelési és befektetési tanácsadási szolgáltatásokat. A Cinven alapok befektetési portfóliójában található vállalkozások számos alágazatban – főként az üzleti, a fogyasztói és a pénzügyi szolgáltatások, az egészségügy, a feldolgozóipar és a technológia, a média és a távközlés – terén folytatnak tevékenységet,
- az MBCC Divestment Business esetében: az MBCC-csoport Ausztráliában, Kanadában, az EGT-országokban, Új-Zélandon, Svájcban, az Egyesült Királyságban és az Egyesült Államokban található keverékrendszer-üzletágát, valamint az MBCC-csoport Ausztráliában és Új-Zélandon található építőipari rendszerekkel kapcsolatos üzletágát foglalja magában.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11099 – CINVEN / MBCC DIVESTMENT BUSINESS

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó egységes dokumentumnak és a kapcsolódó termékleírás közzétételére való hivatkozásnak a közzététele

(2023/C 116/14)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Terras da Beira”

PGI-PT-02355

A kérelem benyújtásának napja: 2017.3.22.

1. Bejegyzendő elnevezés

Terras da Beira

2. A földrajzi árujelző típusa

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. Pezsgő

8. Gyöngyözőbor

4. A bor(ok) leírása

1. Bor (fehér, rozé és vörös)

A fehérborok tiszták, csillogóak, színük a halványsárgától a szalmasárgáig terjed. Elsődleges aromáik a fehér húsú és a trópusi gyümölcsöket, valamint a citrusféléket idézik; a hordóban érlelt borok érett gyümölcsök aromáival gazdagodnak. Gyümölcsös, savanykás és friss ízükben ásványos jegyek figyelhetők meg.

A rozé borok tiszták és csillogóak, színük a pirostól és a cseresznyepirostól a halvány rózsaszínig terjed. Gyümölcsös vagy piros gyümölcsös aromák érezhetők bennük. Gyümölcsös, savanykás és friss ízükben ásványos jegyek figyelhetők meg.

(¹) H L L 347., 2013.12.20., 671. o.

A vörösborok tiszták és csillogóak, színüket az élénkvöröstől a téglavörösig terjedő tónusok jellemzik. Aromáik a piros gyümölcsöket idézik. Gyümölcsös, savanykás és friss ízükben ásványos jegyek figyelhetők meg.

Az alábbiakban külön meg nem adott analitikai jellemzők megfelelnek az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,0
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Pezsgő (fehér, rozé és vörös)

A fehér pezsgő a zöldesfehértől a szalmasárgáig terjedő színű, tiszta, és finom, hosszan megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Fehér húsú és trópusi gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal, gyümölcsös, savas és friss ízzel rendelkezik, amely jellemzőket adott esetben az érlelésből eredő jegyek egészítenek ki.

A rozé pezsgő a cseresznyepirostól a halvány rózsaszínig terjedő színű, tiszta, és finom, hosszan megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Piros gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal, gyümölcsös, savas és friss ízzel rendelkezik, amely jellemzőket adott esetben az érlelésből eredő jegyek egészítenek ki.

A vörös pezsgő az élénkvöröstől a rubinvörösig terjedő színű, tiszta, és finom, hosszan megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Piros gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal rendelkezik. Gyümölcsös, savas és friss íz jellemzi, amely jellemzőket adott esetben az érlelésből eredő jegyek egészítenek ki.

Valamennyi analitikai jellemző megfelel az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. Gyöngyözőbor (fehér, vörös és rozé)

A fehér gyöngyözőbor a zöldesfehértől a szalmasárgáig terjedő színű, tiszta, és rövid ideig megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Fehér húsú és trópusi gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal, valamint gyümölcsös, savas és friss ízzel rendelkezik.

A rozé gyöngyözőbor a cseresznyepirostól a halvány rózsaszínig terjedő színű, tiszta, és rövid ideig megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Piros gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal, valamint gyümölcsös, savas és friss ízzel rendelkezik.

A vörös gyöngyözőbor az élénkvöröstől a halványabb pirosig terjedő színű, tiszta, és rövid ideig megmaradó buborékok figyelhetők meg benne. Piros gyümölcsökre emlékeztető elsődleges aromákkal, valamint gyümölcsös, savas és friss ízzel rendelkezik.

Valamennyi analitikai jellemző megfelel az uniós jogszabályokban meghatározott határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

a) Alapvető borászati eljárások

1. Bor – térfogatszázalékban kifejezett természetes alkoholtartalom – minimális szint

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

Bor

A „Terras da Beira” földrajzi jelzéssel ellátott borok készítéséhez felhasználható must térfogatszázalékban kifejezett természetes alkoholtartalmának legalább 9 %-nak kell lennie.

2. Borkészítési technika – rozé borok

Konkrét borászati eljárás

Bor, pezsgő és gyöngyözőbor

A rozé bort héj nélküli erjesztéssel vagy rövid ideig tartó héjon áztatással történő erjesztéssel kell előállítani.

3. Talajok és termesztési módszerek

Termesztési módszerek

Bor, pezsgő és gyöngyözőbor

A „Terras da Beira” földrajzi jelzéssel ellátható borok előállítására szolgáló szőlőültetvényeken a régióban hagyományosan bevett vagy a tanúsító hatóság által ajánlott termesztési módszereket kell alkalmazni.

A „Terras da Beira” földrajzi jelzéssel ellátott borok előállítására szánt szőlőültetvényeknek a következő típusú talajokon telepített ültetvényeknek kell lenniük:

- humuszos, köves, kristályos palát tartalmazó és gránitos talajok
- köves, gránitos talajok
- barna és vöröses mediterrán agyagpalás talajok.

b) Maximális hozamok

1. Bor (fehér és rozé), pezsgő és gyöngyözőbor

90 hektoliter hektáronként

2. Bor (vörös)

85 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „Terras da Beira” földrajzi jelzés előállításának földrajzi területe a következőket foglalja magában:

- Castelo Branco körzet valamennyi településének valamennyi községe;
- Guarda körzetben Almeida, Celorico da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (Escalhão község kivételével), Guarda, Manteigas, Meda (Fonte Longa, Longroiva, Meda és Poço do Canto község kivételével), Pinhel, Sabugal és Trancoso települések.

7. Fontosabb borszőlőfajták

Alfrocheiro – Tinta-Bastardinha

Alicante-Bouschet

Alicante-Branco

Alvar

Alvarelhão – Brancelho

Alvarinho

Aragonez – Tinta-Roriz; Tempranillo

Arinto – Pedernã

Arinto-do-Interior

Azal

Baga

Barcelo

Bastardo – Graciosa

Batoca – Alvaraça

Bical – Borrado-das-Moscas

Cabernet Franc

Cabernet-Sauvignon

Caladoc

Camarate

Campanario

Castelão – João-de-Santarém(1); Periquita

Cercial – Cercial-da-Bairrada

Chardonnay

Chasselas

Códega-do-Larinho

Durif – Petite-Syrah

Encruzado

Fernão Pires – Maria-Gomes

Folgasão – Terrantez

Folha-de-Figueira – Dona-Branca

Fonte Cal

Gewürztraminer

Gouveio

Grand-Noir

Jaen – Mencía
Loureiro
Malvasia-Fina – Boal; Bual
Malvasia Fina Roxa
Malvasia Preta
Malvasia Rei
Marufo – Mourisco-Roxo
Merlot
Monvedro
Moreto
Moscatel-Galego-Branco – Muscat-à-Petits-Grains
Mourisco
Nebbiolo
Petit-Bouschet
Petit-Verdot
Pilongo
Pinot-Blanc
Pinot-Noir
Português-Azul – Blauer-Portugieser
Rabigato
Rabo-de-Ovelha
Riesling
Rufete – Tinta-Pinheira
Sangiovese
Sauvignon – Sauvignon-Blanc
Semillon
Sercial – Esgana-Cão
Sercialinho
Syrah – Shiraz
Síria – Roupeiro, Códega
Tamarez – Molinha
Terrantez
Tinta-Barroca
Tinta-Carvalha
Tinta-Francisca
Tinta-Negra – Mole, Saborinho
Tinto-Cão
Touriga-Franca
Touriga-Fêmea
Touriga-Nacional

Trincadeira – Tinta-Amarela, Trincadeira-Preta

Tália – Ugni-Blanc; Trebbiano-Toscano

Uva-Cão

Verdejo

Verdelho

Verdial-Branco

Vinhão – Sousão

Viognier

Viosinho

Vital

Água-Santa

8. A kapcsolat(ok) leírása

Bor, pezsgő és gyöngyözőbor

Természeti tényezők:

A „Terras da Beira” földrajzi jelzés területe Portugália szárazföldi területének középső/északi részén található. A szóban forgó terület Portugália legmagasabban fekvő szőlőtermő régiója, ahol a szőlőültetvények 300 és 750 méter közötti tengerszint feletti magasságban helyezkednek el. A régió tájainak meghatározó elemei az Estrela-, a Gardunha-, az Açor-, a Marofa- és a Malcata-hegy.

A „Terras da Beira” földrajzi jelzés területének legészakibb részét a Còa és az Águeda vízgyűjtő területe, legdélebbi részét pedig a Zêzere és az Alto Tejo (Felső-Tajo) vízgyűjtő területe foglalja el.

A legtöbb talaj gránitos eredetű, a fennmaradó rész főként kristályos pala, a kettő között csekélyebb kvarcritegek húzódnak.

A régió éghajlata rendkívül zord, télen a hőmérséklet nulla fok alá süllyed, a nyarak viszont nagyon forróak és szárazak. Az átlagos éves csapadékmennyiség 400 és 700 mm/m² között van, de e mennyiség túlnyomórészt a téli és a tavaszi hónapokra koncentrálódik. Ez a szóban forgó időszakban általában vízfelesleg kialakulásához vezet a talajban. Nyáron viszont alig esik eső. Az év legszárazabb hónapjai július és augusztus, e hónapokban az átlagos csapadékmennyiség kevesebb mint 10 mm/m².

Emberi tényezők:

Portugália e kiterjedt régiója egykor a Kr. e. 25-ben létrehozott Lusitania római provincia szerves részét képezte, és azóta is szorosan kapcsolódik a szőlőültetvényekhez és a bortermeléshez. A gránitsziklába vajt prések jelenléte egyértelműen bizonyítja, hogy a bor a római idők óta nagy jelentőséggel bír e régió számára. Mindazonáltal a szőlőtermesztésben a 12. század fordulóján, a Figueira de Castelo Rodrigo-i Santa Maria de Aguiar kolostor szerzeteseinek köszönhetően következett be néhány nagyon jelentős fejlemény.

A borok jellemzői a régióban használt fajták választékának, valamint annak tudhatók be, hogy e fajták jól alkalmazkodtak a helyi éghajlathoz és talajhoz, ami az évek során felhalmozott szakértelemmel és az újabb tapasztalatokban egyaránt tükröződik.

A termékeknek a földrajzi területtel összefüggő egyedi tulajdonságai:

A fehérborok frissek és aromásak, továbbá figyelemre méltó savasság és ásványosság jellemzi őket.

A rozé borok gyümölcsösek, és ásványos, savas és friss jegyekkel rendelkeznek.

A vörösborok testesek, frissek, savasak és aromásak, ezenkívül ásványos jegyek és piros gyümölcsök aromái fedezhetők fel bennük.

A pezsgőket gyümölcsösség, savasság és frissesség, valamint finom, hosszan tartó buborékok jelenléte jellemzi.

A gyöngyözőborok gyümölcsösek, frissek és savasak.

Ok-okozati kapcsolat:

Az egyfelől a talajadottságok és az éghajlati tényezők, másfelől a régió szőlőfajtái között fennálló kapcsolat olyan, különleges tulajdonságokkal rendelkező borokat eredményez, amelyeket ásványosság, savasság és frissesség jellemez.

A régió gránitos talajai az itt előállított boroknak, gyöngyözőboroknak és pezsgőknek jellegzetes ásványosságot kölcsönöznek.

A régió hegyvidéki tájai szükségessé teszik a hegyvidéki szőlőtermesztési eljárások alkalmazását, mivel a szőlőültetvények számottevő tengerszint feletti magasságban terülnek el. Ez lassítja az érési folyamatot, ami fontos a szőlőben található fenolvegyületek és aromaprekurzorok kialakulása szempontjából. Ennek eredményeként a borok, a gyöngyözőborok és a pezsgők aromásabbak.

Ugyanakkor nyaranta a meleg, száraz nappalok és a hűvös éjszakák közötti nagymértékű napi hőmérséklet-ingadozások elősegítik a szőlő lassú és zökkenőmentes érését. Ez alacsonyabb természetes cukortartalmat és megfelelő savtartalmat eredményez, és ezáltal jellegzetes frissességet kölcsönöz a régió borainak, gyöngyözőborainak és pezsgőinek.

Az emberi tényező, amelynek az évezredekre visszanyúló hagyományok fennmaradása köszönhető, és amely a földrajzi terület adottságaihoz legjobban alkalmazkodó fajták kiválasztásában is megnyilvánul, döntő fontosságú a régió borainak, gyöngyözőborainak és pezsgőinek kiváló tulajdonságait adó szőlők termesztése szempontjából.

9. További alapvető feltételek

Előállítás a földrajzi területen kívül – eltérés

Jogi keret:

Nemzeti jogszabály

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Megengedhető a „Terras da Beira” földrajzi jelzéssel ellátott boroknak a meghatározott földrajzi területen termelt, de azon kívül feldolgozott szőlőből történő előállítása, ha az a terület, ahol a borokat előállítják, a „Terras da Beira” régióval határos.

Valamennyi földrajzi jelzéssel ellátott Terras da Beira bor

Jogi keret:

Nemzeti jogszabály

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

- A címkézés előzetes jóváhagyása. A „Terras da Beira” földrajzi jelzéssel ellátott termékeken használandó címkéket először be kell nyújtani jóváhagyásra a tanúsító hatósághoz.
- A védjegyet az INPI-nél [Nemzeti Ipari Tulajdonjogi Intézet] kell lajstromoztatni, de ez nem kizárólagosan a földrajzi jelzésre vonatkozik.

A termékleíráshoz vezető link

<http://www.ivv.gov.pt/np4/8616.html>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU